



sagemcommunications

**Финансов отчет
за периода 01 септември - 31 декември 2010 г.
на ТП Саджемком Австрия ГмбХ**

**Financial Statements
for the period 01 September - 31 December 2010
of TRO Sagemcom Austria GmbH**

Име на търговското представителство: ТП Саджемком Австрия ГмбХ

Име на дружеството-собственик на ТП: Саджемком Австрия ГмбХ

Адрес на дружеството-собственик на ТП: Гутхайл-Шодер-Гасе 17, Виена,
Република Австрия

Ръководители на ТП: Патрик Севиан
Владимир Кайтазов

Съставител: АФА ООД

Адрес на управление: бул. Драган Цанков 36, София

Обслужваща банка: Соснете Женерал Експресбанк АД

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ	1
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС	2
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ	3

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4

ТП Сиджемком Австрия ГмбХ
ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ
за периода 01 септември - 31 декември 2010

Наименование	01.09-31.12.2010 BGN '000
Приходи	
<i>Приходи от финансираня</i>	
Приходи от финансираня за оперативни разходи	79
Общо приходи от дейността	<u>79</u>
Разходи	
Разходи за суровини и материали	(1)
Разходи за външни услуги	(9)
Разходи за персонал, в т.ч.:	(67)
<i>разходи за възнаграждения</i>	(66)
<i>разходи за осигуровки</i>	(1)
Други разходи	(2)
	<u>(79)</u>
Общо разходи за дейността	<u>(79)</u>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Владимир Кайтазов



Съставител: АФА ООД

Handwritten signature of АФА ООД.

ТП Саджемком Австрия ГмбХ
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС
към 31 декември 2010 година

31.12.2010
BGN '000

АКТИВ

Текущи активи

Вземания

Вземания, свързани с финансиране

39

39

Парични средства и парични еквиваленти

В банки

2

2

Общо текущи активи

41

СУМА НА АКТИВА

41

ПАСИВ

Текущи пасиви

Задължения към доставчици

2

Задължения към персонала и за социално осигуряване

39

41

Общо пасиви

41

СУМА НА ПАСИВА

41

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 9 е одобрен от Ръководителя на търговското представителство и е подписан от негово име на 28.02.2011 г.

Ръководител: Владимир Кайтазов



Съставител: АФА ООД

АФА ООД

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ

за периода 01 септември - 31 декември 2010

01.09-31.12.2010

BGN '000

Парични потоци от оперативна дейност	
Плащания на доставчици	(7)
Плащания на персонала и за социално осигуряване	(28)
Други постъпления/ (плащания), нетно	(3)
Нетни парични потоци използвани в оперативна	(38)
Парични потоци от финансова дейност	
Постъпления от финансиране	40
Нетни парични потоци от финансова дейност	40
Нетно увеличение на паричните средства и паричните еквиваленти	2
Парични средства и парични еквиваленти на 1 септември	-
Парични средства и парични еквиваленти на 31 декември	2

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Владимир Кайтазов



Съставител: АФА ООД

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

САДЖЕМКОМ АВСТРИЯ ГМБХ е търговско представителство на САДЖЕМКОМ АВСТРИЯ ГМБХ - Австрия. Търговското представителство е регистрирано в България с решение № 0000152322 от 01 септември 2010 г. на Българската търговско – промишлена палата, с адрес бул. Драган Цанков 36, район Изгрев, София.

Търговското представителство е неюридическо лице без право на стопанска дейност. Неговата задача е популяризиране и разпространение на информация за телекомуникационните и електронни продукти предлагани от дружеството-собственик, както и събиране на информация за телекомуникационния пазар в България.

Представителството се представлява и управлява по право от Патрик Севиан и по пълномощия от Владимир Кайтазов.

Към 31 декември 2010 г. търговското представителство има 1 служител.

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

2.1. База за изготвяне на финансовия отчет

Годишният финансов отчет на ТП Саджемком Австрия ГмбХ за 2010 година е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 251/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно законодателство.

Данните в годишния финансов отчет са представени в хиляди лева.

Настоящият годишен финансов отчет е изготвен на принципа на историческата цена.

Представянето на финансов отчет съгласно Националните стандарти за финансови отчети на малки и средни предприятия изисква ръководството да направи най-добри приблизителни оценки, начисления и разумно обосновани предположения, които оказват ефект върху отчетените стойности на активите и пасивите, приходите и разходите, и на оповестяването на условни вземания и задължения към датата на отчета. Тези

приблизителни оценки, начисления и предположения са основани на информацията, която е налична към датата на финансовия отчет, поради което бъдещите фактически резултати биха могли да бъдат различни от тях

2.2. Сравнителни данни

Отчетната 2010 г. е годината на учредяване на търговското представителство и първата, в която то осъществява стопанска дейност. Поради това в настоящия финансов отчет търговското представителство не представя сравнителна информация.

2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на представителството, за периода 2008 – 2010 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2008	2009	2010
БВП в млн. лева	66 728	66 256	70 568
Реален растеж на БВП	6,00%	-5,00%	-0,83%*
Инфлация в края на годината	7,80%	0,6%	4,5%
Среден валутен курс на шатския долар за годината	1,34	1,41	1,48
Валутен курс на шатския долар в края на годината	1,39	1,36	1,47
Безработица (в края на годината)	6,27%	9,13%	9,24%
Основен лихвен процент в края на годината	5,77%	0,55%	0,18%

* Данните са към 30.09.2010 г.

Източник: НСИ, БНБ

2.4. Функционална и отчетна валута

Функционалната и отчетна валута на представителството е българският лев. От 01.07.1997 г. левът е фиксиран в съответствие със Закона за БНБ към германската марка в съотношение BGN 1:DEM 1, а с въвеждането на еврото като официална валута на Европейския съюз - с еврото в съотношение BGN 1,95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният

курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третираат и представят като "финансови приходи" или "финансови разходи".

2.5. Приходи

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разхода за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на представителството, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

2.6. Разходи

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите в чуждестранна валута се оценяват по фиксирания курс на българския лев спрямо еврото.

2.7. Вземания, свързани с финансиране

Вземанията, свързани с финансиране се представят и отчитат по стойността на оригинално издадената фактура и представляват предплатени вземания по усвоено финансиране.

2.8. Пари и парични еквиваленти

Паричните средства включват наличности по разплащателни сметки. За целите на изготвянето на отчета за паричните потоци паричните постъпления и паричните плащания към доставчици са представени брутно, с включен ДДС (20%).

2.9. задължения към доставчици и други задължения

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

2.10. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Съгласно българското законодателство представителството е задължено да плаща вноски във фондовете за социално и здравно осигуряване. Трудовите отношения с работниците и служителите на представителството, в качеството му на работодател, се основават на разпоредбите на Кодекса на труда.

Основно задължение на работодателя е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд "Пенсии", допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО) в Универсален пенсионен фонд (за лицата, родени след 31.12.1959 г.), фонд "Общо заболяване и майчинство" (ОЗМ), фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест" (ТЗПБ) и здравно осигуряване.

Размерите на задължителните социалноосигурителни вноски и начинът на разпределянето им между работодателя и служителя са определени в Кодекса за социално осигуряване (КСО). Допълнително, със Закона за бюджета на ДОО за съответната година се утвърждават размерите на минимален и максимален месечен осигурителен доход и диференцираните размери на вноската за ТЗПБ. Размерът на задължителната здравноосигурителна вноска се определя със Закона за бюджета на НЗОК за съответната година, а начинът на разпределянето ѝ между работодателя и служителя е дефиниран в Закона за здравното осигуряване (ЗЗО). Общият размер на вноската за фонд "Пенсии", ДЗПО в УПФ/ППФ, фонд "ОЗМ", фонд "Безработица" и здравно осигуряване за 2009 г. и

2011 г. за работещите при условията трета категория труд, каквито са застите в търговското представителство, е както следва:

- за периода 01.01.2009 г. – 31.12.2009 г.:
 - за работещите при условията на трета категория труд: 30.5% (от които 17.5% за сметка на работодателя);
- за периода 01.01.2010 г. – 31.12.2010 г.:
 - за работещите при условията на трета категория труд: 28.5% (от които 16.4% за сметка на работодателя);
- за периода 01.01.2011 г. – 31.12.2011 г.:
 - за работещите при условията на трета категория труд: 30.3% (от които 17.4% за сметка на работодателя);

В допълнение, работодателят внася изцяло за своя сметка осигурителна вноска за фонд "Трудова злополука и професионална болест", която е диференцирана за различните предприятия – от 0.4% до 1.1% в зависимост от икономическата дейност на предприятието (съгласно Приложение към ЗБДОО за съответната година). За представителството тази вноска е 0.5% за 2010 г.

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от представителството в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фондове "Пенсии", фонд "Общо заболяване и майчинство", фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест", както и за допълнително задължително пенсионно осигуряване (универсални и професионални пенсионни фондове) - на база фиксирани по закон проценти (посочени по-горе) и няма друго допълнително правно или конструктивно задължение за доплащане във фондовете в бъдеще. Аналогично са задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Към представителството няма създаден и функциониращ частен доброволен осигурителен фонд.

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналят е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия), се признават като разход в отчета за приходи и разходи в периода, в който е положен трудът за тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване, и като

текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удържки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от представителството вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Към датата на годишния финансов отчет представителството прави оценка на очакваните разходи по натрупващите се компенсиреми отпуски, която се очаква да бъде изплатена като резултат от неизползаното право на натрупан отпуск. В оценката се включват приблизителната преценка в недисконтиран размер на разходите за самите възнаграждения и разходите за вноски по задължителното обществено осигуряване, които работодателят дължи върху тези суми.

2.11. Финансирания

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено, финансирания от компанията-собственик.

Неусвоените финансирания се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния месец, вкл. начислената амортизация.

Всяко финансиране се представя в баланса и отчета за приходи и разходи според целевото му предназначение – финансиране на оперативни текущи разходи или финансиране на дълготрайни активи.

Получените финансирания във валута се отчитат едновременно в оригинална валута и в левова равностойност, като те подлежат на преценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.

ТП Саджемком Австрия ГмбХ
София 1113
бул. Драган Цанков 36
СТЦ Интерпред

TRO Sagemcom Austria GmbH
1113 Sofia
36 Dragan Cankov blvd.
WTC Interpred